

due anni. E<sup>1</sup> in questo anno [ancora] arse Firenze da San Martino del Vescovo<sup>2</sup> a<sup>3</sup> Santa Maria Ughi<sup>4</sup> e<sup>5</sup> infino ad Arno (1. 2. 3<sup>a</sup>. 4. 5).

MCLXXVII.<sup>6</sup> Die<sup>7</sup> IV. uscente Novembre cadde il ponte Vecchio di Firenze<sup>8</sup> (1. 2. 4. 5).

MCLXXXII. I Fiorentini presono Montegrossoli; e valse<sup>9</sup> lo staio del grano VIII soldi, e<sup>10</sup> fu tenuto grande caro<sup>11</sup> (1. 2. 4. 5).

MCLXXXV.<sup>12</sup> Del mese di Giugno<sup>13</sup> i Fiorentini assediaron Pogna<sup>14</sup>. [In<sup>15</sup> questo anno] Di<sup>16</sup> I. anzi Aghosto venne<sup>17</sup> lo 'nperadore Federigho<sup>18</sup> in Firenze e a tutte le citta tolse il contado infino<sup>19</sup> alle mura, trattone<sup>20</sup> a Pisa e a<sup>21</sup> Pistoia. E in questo<sup>22</sup> anno assedio Siena<sup>23</sup> infino alle porti<sup>24</sup> il<sup>25</sup> detto inperadore (1. 2. 3<sup>a</sup>. 4. 5).

MCLXXXVI. Arrigho, figliuolo<sup>26</sup> di Federigho inperadore, fu fatto re d'Italia a contradio della corte di Roma<sup>27</sup> (1. 3<sup>a</sup>. 4).

MCLXXXVII. Prese<sup>28</sup> il soldano<sup>29</sup> il santo sepolcro<sup>30</sup> d'oltremare in calen<sup>31</sup> di Luglio, che 'l teneano<sup>32</sup> i Cristiani<sup>33</sup> (1. 2. 3<sup>a</sup>. 4).

MCLXXXVIII.<sup>34</sup> Lo 'nperadore Federigho<sup>35</sup> ando oltremare<sup>36</sup> in soccorso de' Cristiani, e mori in questo<sup>37</sup>

1) 'E' fehlt 1; dieser Satz vor dem vorhergehenden in 2, wo 'E' n quell' a.'; nach 'd'Agosto' fährt 4 fort: '1177. detto. E poi detto anno ancora'; dieses 'anc.' fehlt 1. 2. 5; 3<sup>a</sup> hat: 'E anche s'aprese il fuoco in Fir. in qu. anno e arsse' etc. 2) 'del V.' fehlt 1. 4; 'Sancto Mart. tra le torri' 5. 3) 'infino a' 3<sup>a</sup>. 4) 'a Ughi' 1. 5) 'e' fehlt 5; 'e — Arno' fehlt 4. 6) '1178.' 4 sachlich richtig; die Zahl kann aber gegen 1. 2 (das diesen Satz mitten im Text des vorigen Absatzes hat). 5 nicht in den Text gesetzt werden. 7) 'Die — Nov.' fehlt 1; 'di XXVI. (26) di Nov.' 4. 5. 8) 'Fir. cadde a di 26. di nov. 1178. detto' 4. 9) 'valse otto soldi lo st. d. gr.' 2; 'soldi VIII' 5. 10) 'e' fehlt 2. 11) 'tenuto caresstia' 4. 12) '1182. detto' sachlich richtig für 'Pogna' 4; 'MCLXXXIII.' 2. 3<sup>a</sup>. 13) 'Del — Giugno' fehlt hier 4. 14) Hier hört der Jahresbericht von 2 auf; 'Pogna — venne' fehlt 4. 15) Dies nur 1. 16) 'Di — Aghosto' fehlt 1. 2. 4; 'e lo sezzaio di del luglo vegnente' 5. 17) 'venne in Fir. lo 'nper.' 3<sup>a</sup>; 'lo 'mper. Fed. venne in Fir.' 5; 'a Fir.' 1. 18) 'Fed.' fehlt 3<sup>a</sup>; 'Federigo del mese di giugno, ed egli a tutte' 4. 19) 'in fine' 5; 'inf. — mura' fehlt 4. 20) 'tratt. — Pistoia' fehlt 3<sup>a</sup>; 'salvo che a' 4; 'cavatone a' 5. 21) 'a' fehlt 1. 22) 'quello' 3<sup>a</sup>. 23) 'Siena' hinter 'il d. inp.' 3<sup>a</sup>, wo 'infino a. porti' fehlt. 24) 'mura' 4, wo 'il d. inp.' fehlt. 25) 'lo d. inp.' 5 hinter 'anno'. 26) 'il fig.' 1. 27) In 4 folgt hier gleich der Text von 1187 mit einem Zusatz. 28) 'Il sold. prese' 1. 29) 'Saladino' 2. 30) 'si-polcro' 2. 4. 31) 'calendi di' 1. 4. 32) 'l'aveano' 2; 'ch'era de' Cristiani' hinter 'd'oltremare' 3<sup>a</sup>. 33) 'christiani alla faccia loro; poi che si soffera, ed è si sofferto centinaia d'anni e or piu che mmai' 4. 34) 'Nel 1188.' 4, wo von nun an fast stets 'Nel' vor der Zahl. 35) 'Fed. inp.' 1. 36) 'co lo stuolo' setzt 3<sup>a</sup> hinzu. 37) 'quel' 2. 4.